



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 · A-4170 Haslach
Tel. +43 7289 71 562-0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

SCHLEIFSTAUBABSAUGTISCH

SANDING TABLE



SSAT1000_230V

SSAT2200_230V





1 INHALT / INDEX

1	INHALT / INDEX	2
2	SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS	3
3	TECHNIK / TECHNICS	4
3.1	Lieferumfang / Delivery content	4
3.1.1	SSAT1000_230V	4
3.1.2	SSAT2200_230V	4
3.2	Komponenten / Components	5
3.3	Technische Daten / Technical data	5
4	VORWORT (DE)	6
5	SICHERHEIT	7
5.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5.1.1	Technische Einschränkungen	7
5.1.2	Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen	7
5.2	Anforderungen an Benutzer	7
5.3	Allgemeine Sicherheitshinweise	8
5.4	Elektrische Sicherheit	8
5.5	Spezielle Sicherheitshinweise für diese Maschine	9
5.6	Gefahrenhinweise	9
5.6.1	Restrisiken	9
5.6.2	Gefährdungssituationen	9
6	TRANSPORT	10
7	MONTAGE	10
7.1	Vorbereitende Tätigkeiten	10
7.1.1	Lieferumfang	10
7.1.2	Anforderungen an den Aufstellort	10
7.1.3	Vorbereitung der Oberflächen	10
7.2	Zusammenbau	11
7.3	Elektrischer Anschluss	11
8	BETRIEB	12
8.1	Betriebshinweise	12
8.2	Bedienung	12
8.2.1	Werkstück positionieren	12
8.2.2	Maschine ein- und ausschalten	12
9	REINIGUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG	12
9.1	Reinigung	13
9.2	Wartung	13
9.2.1	Wartungsplan	13
9.2.2	Filtertausch	13
9.3	Lagerung	13
9.4	Entsorgung	14
10	FEHLERBEHEBUNG	14
11	PREFACE (EN)	15
12	SAFETY	16
12.1	Intended use of the machine	16
12.1.1	Technical restrictions	16
12.1.2	Prohibited applications / Dangerous misuse	16
12.2	User requirements	16
12.3	General safety instructions	17
12.4	Electrical safety	17
12.5	Special safety instructions for this machine	17
12.6	Hazard warnings	18
12.6.1	Residual risks	18
12.6.2	Hazardous situations	18
13	TRANSPORT	18
14	ASSEMBLY	19
14.1	Preparation	19
14.1.1	Check delivery content	19
14.1.2	Requirements for the installation site	19
14.1.3	Preparation of the surfaces	19
14.2	Assemble	19
14.3	Electrical connection	20
15	OPERATION	20
15.1	Operating instructions	20
15.2	Handling	21
15.2.1	Position the workpiece	21
15.2.2	Switch the machine on and off	21



16	CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL	21
16.1	Cleaning	21
16.2	Maintenance.....	21
16.2.1	Maintenance plan	21
16.2.2	Filter.....	22
16.3	Storage	22
16.4	Disposal.....	22
17	TROUBLESHOOTING	22
18	ELEKTRISCHER SCHALTPLAN / WIRING DIAGRAM.....	23
18.1	SSAT1000_230V	23
18.2	SSAT2200_230V	23
19	ERSATZTEILE / SPARE PARTS	23
19.1	Ersatzteilbestellung / Spare parts order.....	23
19.2	Explosionszeichnung / Exploded view	24
19.2.1	SSAT1000_230V.....	24
19.2.2	SSAT2200_230V	25
20	ZUBEHÖR / ACCESSOIRES	25
20.1	Umbausatz zum Metallschleifen / Metal conversion kit.....	26
20.1.1	Lieferumfang / delivery content.....	26
20.1.2	Technische Daten / Technical data	26
20.1.3	Zusammenbau / Assemble	26
21	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY.....	27
22	GARANTIEERKLÄRUNG (DE)	28
23	GUARANTEE TERMS (EN).....	29
24	PRODUKTBEOBACHTUNG PRODUCT MONITORING.....	30

2 SICHERHEITSSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE	SICHERHEITSSZEICHEN	EN	SAFETY SIGNS
	BEDEUTUNG DER SYMBOLE		DEFINITION OF SYMBOLS



DE **CE-KONFORM:** Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien.

EN **EC-CONFORM:** This product complies with the EC-directives.



DE **BETRIEBSANLEITUNG LESEN!** Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut, um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.

EN **READ THE MANUAL!** Read the user and maintenance carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.



DE **WARNUNG!** Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz der Maschine kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.

EN **ATTENTION!** Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.



DE Schutzausrüstung tragen!

EN Wear protective equipment!



DE Maschine vor Wartung und Pausen ausschalten und Netzstecker ziehen!

EN Stop and pull out the power plug before any break and engine maintenance!



DE Warnung vor rotierenden Teilen!

EN Warning of rotating parts!



DE Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung!

EN Beware of dangerous electrical voltage!



DE Keine offene Flamme! Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten!

EN No open flame! Fire, open source of ignition and smoking prohibited!

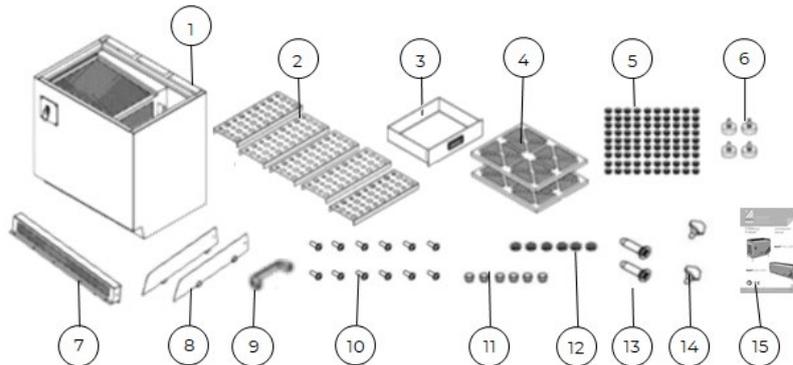
DE **Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern.**

EN **Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately.**

3 TECHNIK / TECHNICS

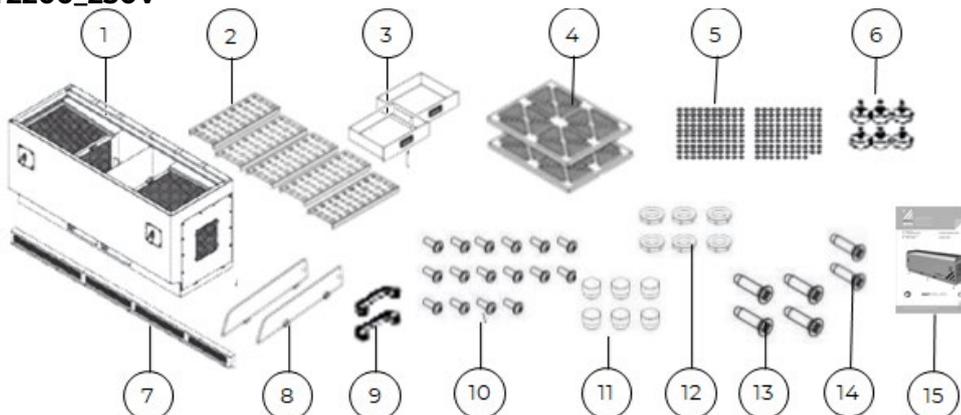
3.1 Lieferumfang / Delivery content

3.1.1 SSAT1000_230V



#	Beschreibung / Description	Qty.	#	Beschreibung / Description	Qty.
1	Gehäuse / housing	1	9	Griff / handle	1
2	Saugplatte / suction board	5	10	Blechschaube ST4.2×9.5 mm / Tapping screw ST4.2×9.5 mm	
3	Staublade / drawer	1	11	Stopper / stopper	
4	Filter / filter net	2	12	Stopper Mutter / stopper nut	
5	Gumminoppen / rubber	90	13	Schraube M5×12 / screw M5×12	
6	Fuß / foot pad	4	14	Schraube M6×20 / screw M6×20	
7	Ansaugkopf / suction head	1	15	Betriebsanleitung / manual	1
8	Seitliche Abdeckung / side cover	2			

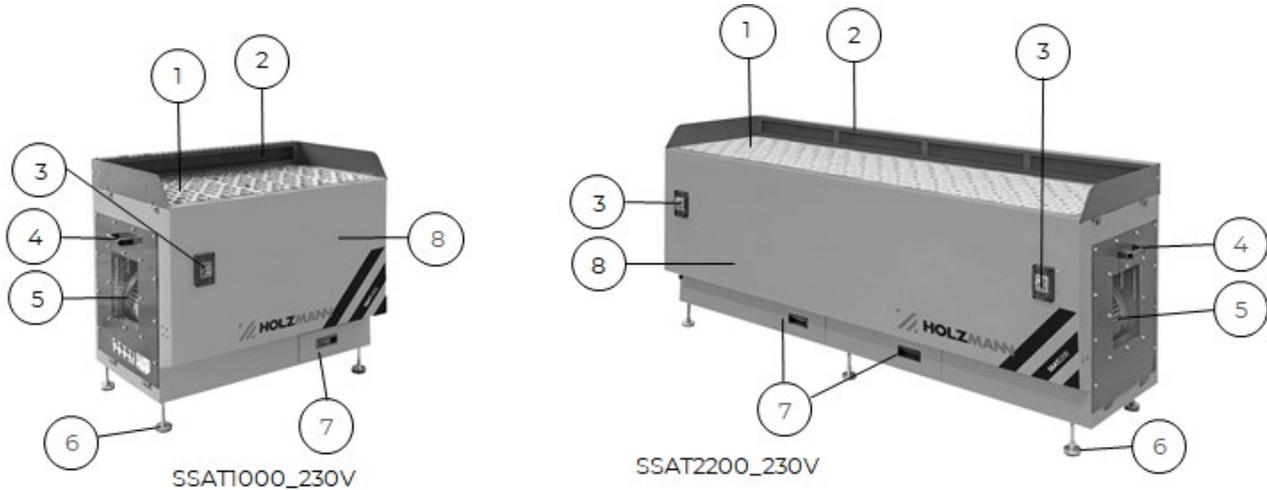
3.1.2 SSAT2200_230V



#	Beschreibung / Description	Qty.	#	Beschreibung / Description	Qty.
1	Gehäuse / housing	1	9	Griff / handle	2
2	Saugplatte / suction board	11	10	Kreuzschlitzschraube 3/16"×3/8" / tapping screw 3/16"×3/8"	20
3	Staublade / drawer	2	11	Stopper / stopper	6
4	Filter / filter net	4	12	Stopper Mutter / stopper nut	6
5	Gumminoppen / rubber	198	13	Schraube 1/4"×5/8" / screw 1/4"×5/8"	4
6	Fuß / foot pad	6	14	Kreuzschlitzschraube 1/4"×1/2" / tapping screw 1/4"×1/2"	2
7	Ansaugkopf / suction head	1	15	Betriebsanleitung / manual	1
8	Seitliche Abdeckung / side cover	2			



3.2 Komponenten / Components



Beschreibung / Description		Beschreibung / Description	
1	Saugplatte / suction board	5	Lüfterrad / impeller
2	Ansaugkopf / suction head	6	Füße / feet
3	Schalteinheit / switch unit	7	Staublade / drawer
4	Abdeckung / cover	8	Gehäuse/ housing

3.3 Technische Daten / Technical data

Spezifikation / Specification	SSAT1000_230V	SSAT2200_230V
Spannung / voltage	230 V / 50 Hz	
Motorleistung / motor power	1000 W	2 × 1000 W
Motordrehzahl / motor speed	1400 min ⁻¹	1400 min ⁻¹
Absaugleistung / suction capacity	4000 m ³ /h	8000 m ³ /h
Absaugtisch Maße / suction table dimensions	930 x 490 mm	2130×490 mm
Lüfterraddurchmesser / impeller size	Ø 250 mm	
Filtermaße / filter dimensions	2@(395×495×24 mm)	4@(395×495×24 mm)
Maschinenmaße (L×B×H) / machine dimensions (L×W×H)	1050×600×850 mm	2200×600×850 mm
Verpackungsmaße (L×B×H) / packaging dimensions (L×W×H)	1050×680×750 mm	2250×690×730 mm
Gewicht Brutto / weight gross	69 kg	125 kg
Gewicht Netto / weight net	66 kg	133 kg
Schalldruckpegel L _{PA} /sound pressure level L _{PA}	<85 dB(A)	<73,5 dB(A)



4 VORWORT (DE)

Sehr geehrter Kunde!

Diese Betriebsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Schleifstaubabsaugtische SSAT1000_230V und SSAT2200_230V, nachfolgend als „Maschine“ in diesem Dokument bezeichnet.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke an einem geeigneten, für Nutzer (Betreiber) leicht zugänglichen Ort auf und legen Sie sie der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

Bitte beachten Sie im Besonderen das Kapitel Sicherheit!

Halten Sie sich an die Sicherheits- und Gefahrenhinweise. Missachtung kann zu ernststen Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!

Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat bei uns zu melden.

Für nicht vermerkte Transportschäden kann HOLZMANN MASCHINEN GmbH keine Gewährleistung übernehmen.

Urheberrecht

© 2024

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt.

Als Gerichtsstand gilt das Landesgericht Linz oder das für 4170 Haslach zuständige Gericht als vereinbart.

Kundendienstadresse

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4

AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0

info@holzmann-maschinen.at



5 SICHERHEIT

Dieser Abschnitt enthält Informationen und wichtige Hinweise zur sicheren Inbetriebnahme und Handhabung der Maschine.



Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Das ermöglicht Ihnen den sicheren Umgang mit der Maschine, und Sie beugen damit Missverständnissen sowie Personen- und Sachschäden vor. Beachten Sie außerdem die an der Maschine verwendeten Symbole und Piktogramme sowie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise!

5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt:

Als Absaugtisch zum Absaugen von Holzstaub, Holzverbundwerkstoffen und Kunststoffen mit ähnlichen physikalischen Eigenschaften wie Holz und innerhalb der technischen Grenzen. Mit dem optionalen Umrüstsatz SSAT1000_MT und SSAT2200_MT ist das Absaugen von Metallstaub innerhalb der technischen Grenzen möglich.

WARNUNG



Das Absaugen von Magnesium- und Aluminiumstäuben ist verboten!

HINWEIS



HOLZMANN MASCHINEN GmbH übernimmt keine Verantwortung oder Gewährleistung für eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung und daraus resultierende Sach- oder Personenschäden.

5.1.1 Technische Einschränkungen

Die Maschine ist für den Einsatz unter folgenden Bedingungen bestimmt:

Relative Feuchtigkeit	max. 70 %
Temperatur (Betrieb)	+5 °C bis +40 °C
Temperatur (Lagerung, Transport)	-25 °C bis +55 °C

5.1.2 Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen

- Betreiben der Maschine im Freien.
- Betreiben der Maschine ohne adäquate körperliche und geistige Eignung.
- Betreiben der Maschine ohne Kenntnis der Betriebsanleitung.
- Ändern der Maschinenkonstruktion.
- Betreiben der Maschine in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Betreiben der Maschine außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen technischen Grenzen.
- Absaugen von Flüssigkeiten, Dämpfen, brennbaren Stäuben und Gasen, sowie Materialien über 60° C (z. B. Asche).
- Entfernen der an der Maschine angebrachten Sicherheitskennzeichnungen.
- Verändern, Umgehen oder außer Kraft setzen der Sicherheitseinrichtungen der Maschine.
- Bearbeiten von Werkstoffen mit Abmessungen außerhalb der in dieser Betriebsanleitung angegebenen Grenzen.
- Das Reinigen der Maschine mit Wasser, weder mit eingeschalteter noch mit ausgeschalteter Spannungsversorgung.

Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. die Missachtung der in dieser Anleitung dargelegten Ausführungen und Hinweise hat das Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche gegenüber der HOLZMANN MASCHINEN GmbH zur Folge.

5.2 Anforderungen an Benutzer

Die Maschine ist für die Bedienung durch eine Person ausgelegt. Voraussetzungen für das Bedienen der Maschine sind die körperliche und geistige Eignung sowie Kenntnis und Verständnis der Betriebsanleitung. Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, ihrer Unerfahrenheit oder ihrer Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Maschine sicher bedienen, dürfen die Maschine nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Bitte beachten Sie, dass örtlich geltende Gesetze und Bestimmungen das Mindestalter des Bedieners festlegen und die Verwendung dieser Maschine einschränken können!



Arbeiten an elektrischen Bauteilen oder Betriebsmitteln dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt oder unter Anleitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.

Legen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung vor dem Arbeiten an der Maschine an.

5.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind bei Arbeiten mit der Maschine neben den allgemeinen Regeln für sicheres Arbeiten folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Kontrollieren Sie die Maschine vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion. Benutzen Sie die Maschine nur dann, wenn die für die Bearbeitung erforderlichen trennenden Schutzeinrichtungen und andere nicht trennende Schutzeinrichtungen angebracht sind.
- Achten Sie darauf, dass sich die Schutzeinrichtungen in gutem Betriebszustand befinden und richtig gewartet sind.
- Wählen Sie als Aufstellort einen ebenen, erschütterungsfreien Untergrund.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz rund um die Maschine.
- Sorgen Sie für ausreichende Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz, um stroboskopische Effekte zu vermeiden.
- Achten Sie auf ein sauberes Arbeitsumfeld.
- Halten Sie den Bereich rund um die Maschine frei von Hindernissen (z. B. Staub, Späne, abgeschnittene Werkstückteile etc.).
- Verwenden Sie nur einwandfreies Werkzeug, das frei von Rissen und anderen Fehlern (z. B. Deformationen) ist.
- Entfernen Sie Werkzeugschlüssel und anderes Einstellwerkzeug, bevor Sie die Maschine einschalten.
- Überprüfen Sie die Verbindungen der Maschine vor jeder Verwendung auf ihre Festigkeit.
- Lassen Sie die laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie die Maschine vor dem Verlassen des Arbeitsbereiches aus und sichern Sie sie gegen unbeabsichtigte bzw. unbefugte Wiederinbetriebnahme.
- Die Maschine darf nur von Personen betrieben, gewartet oder repariert werden, die mit ihr vertraut sind und die über die im Zuge dieser Arbeiten auftretenden Gefahren unterrichtet sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich Unbefugte nur in entsprechendem Sicherheitsabstand (mind. 2 m) zur Maschine aufhalten und halten Sie insbesondere Kinder von der Maschine fern.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht und wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an.
- Überbeanspruchen Sie die Maschine nicht!
- Verbergen Sie lange Haare unter einem Haarschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Arbeitsschutzkleidung sowie geeignete Schutzausrüstung (Augenschutz, Staubmaske, Gehörschutz).
- Tragen Sie bei Arbeiten an der Maschine niemals lockeren Schmuck, lose wegstehende Bekleidung oder Accessoires (z. B. Krawatte, Schal).
- Unterlassen Sie das Arbeiten an der Maschine bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen!
- Verwenden Sie die Maschine nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farben, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen (Brand- bzw. Explosionsgefahr!).
- Setzen Sie die Maschine vor Einstell-, Umrüst-, Reinigungs-, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten etc. still und trennen Sie die Maschine von der Spannungsversorgung. Warten Sie vor der Aufnahme von Arbeiten an der Maschine den völligen Stillstand aller Werkzeuge bzw. Maschinenteile ab und sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.

5.4 Elektrische Sicherheit

- Achten Sie darauf, dass die Maschine geerdet ist.
- Verwenden Sie nur geeignete Verlängerungskabel.
- Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr. Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abtrennen



der Maschine. Halten Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.

- Verwenden Sie vorschriftsmäßige Stecker und passende Steckdosen, um die Stromschlaggefahr zu reduzieren.
- Wasser, das in die Maschine eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr. Setzen Sie die Maschine keinem Regen oder keiner Nässe aus.
- Der Einsatz der Maschine ist nur dann statthaft, wenn die Stromquelle mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter geschützt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter der Maschine ausgeschaltet ist, bevor sie an die Spannungsversorgung angeschlossen wird.
- Benutzen Sie die Maschine nur, wenn der EIN-AUS-Schalter in einwandfreien Zustand ist.

5.5 Spezielle Sicherheitshinweise für diese Maschine

- Stecken Sie keine Gegenstände in die Absaugöffnung.
- Halten Sie die Absaugöffnung frei von Ablagerungen, welche die Absaugleistung beeinträchtigen können.
- Das Entfernen des Schutzgitters ist verboten.
- Diese Maschine schützt nicht vor Asbest oder Bleifarbstaub.
- Das Absaugen von entflammbar bzw. entzündbar Dämpfen, Flüssigkeiten, Staub, Asche oder Spänen (Gase, Treibstoff, Reinigungsmittel, Lackreste, Wasserstoff, Kohlen-, Magnesium-, Aluminium-, Getreide-, Stein- staub, heiße Asche, Zigarettenstummel etc.,...) ist strengstens verboten!

5.6 Gefahrenhinweise

5.6.1 Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden.

Gefahr durch Mängel an der Maschine

Sind ein oder mehrere Teile der Maschine defekt, ist der Gebrauch der Maschine untersagt. Defekte Teile müssen umgehend ausgetauscht werden.

Gefahr durch elektrischen Schlag

Betreiben Sie die Maschine nur an einer Stromquelle, die mit einem FI-Schalter abgesichert ist! Steckdosen müssen vorschriftsmäßig installiert, geerdet und geprüft sein!

Gefahr durch Holzstaub und Stäuben mit feinen Partikel

Das Einatmen von Holzstaub oder Stäuben mit feinen Partikeln ist gesundheitsgefährdend! Tragen Sie beim Schleifen sowie beim Hantieren mit dem Gebläse immer eine Staubschutzmaske. Achten Sie beim Entsorgen des Späne- und Staubabfalls auf eine umweltgerechte Entsorgung!

5.6.2 Gefährdungssituationen

Bedingt durch Aufbau und Konstruktion der Maschine können Gefährdungssituationen auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung wie folgt gekennzeichnet sind:

GEFAHR



Ein auf diese Art gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

WARNUNG



Ein solcherart gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

VORSICHT



Ein auf diese Weise gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

HINWEIS



Ein derartig gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



Ungeachtet aller Sicherheitsvorschriften sind und bleiben Ihr gesunder Hausverstand und Ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung die wichtigsten Sicherheitsfaktoren bei der fehlerfreien Bedienung der Maschine. **Sicheres Arbeiten hängt von Ihnen ab!**

6 TRANSPORT

Transportieren Sie die Maschine in der Verpackung zum Aufstellort. Zum Manövrieren der Maschine kann z. B. ein Paletten-Hubwagen oder ein Gabelstapler mit entsprechender Hubkraft und einer Gabellänge von mind. 1200 mm verwendet werden. Die Angaben finden Sie im Kapitel Technische Daten. Für einen ordnungsgemäßen Transport beachten Sie die Anweisungen und Angaben auf der Transportverpackung bezüglich Schwerpunkt, Anschlagstellen, Gewicht, einzusetzende Transportmittel sowie vorgeschriebene Transportlage etc. Beachten Sie, dass sich die gewählten Hebeeinrichtungen (Kran, Stapler, Hubwagen, Lastanschlagmittel etc.) in einwandfreiem Zustand befinden.

Das Hochheben und der Transport der Maschine darf nur durch qualifiziertes Personal, mit entsprechender Ausbildung für die verwendete Hebeeinrichtung, durchgeführt werden.

WARNUNG



Verletzungsgefahr durch schwebende oder ungesicherte Last!

Beschädigte oder nicht ausreichend tragfähige Hebezeuge und Lastanschlagmittel können zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

- Prüfen Sie Hebezeuge und Lastanschlagmittel stets auf ausreichende Tragfähigkeit und einwandfreien Zustand.
- Befestigen Sie die Lasten sorgfältig!
- Halten Sie sich niemals unter schwebenden Lasten auf!

7 MONTAGE

7.1 Vorbereitende Tätigkeiten

7.1.1 Lieferumfang

Überprüfen Sie nach Erhalt der Lieferung, ob alle Teile in Ordnung sind. Melden Sie Beschädigungen oder fehlende Teile umgehend Ihrem Händler oder der Spedition. Sichtbare Transportschäden müssen außerdem gemäß den Bestimmungen der Gewährleistung unverzüglich auf dem Lieferschein vermerkt werden, ansonsten gilt die Ware als ordnungsgemäß übernommen.

7.1.2 Anforderungen an den Aufstellort

Der gewählte Aufstellort muss einen passenden Anschluss an die Spannungsversorgung gewährleisten. Platzieren Sie die Maschine auf einem ebenen, soliden Untergrund, der das Gewicht der Maschine tragen kann. Der gewählte Aufstellort der Maschine muss den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen sowie den ergonomischen Anforderungen an einen Arbeitsplatz mit ausreichenden Lichtverhältnissen erfüllen.

Berücksichtigen Sie bei der Bemessung des erforderlichen Raumbedarfs, dass die Bedienung, Wartung und Instandsetzung der Maschine jederzeit ohne Einschränkungen möglich sein muss. Berücksichtigen Sie den Platzbedarf der Maschine zum Bearbeiten des Werkstückes sowie eventuell notwendige Arbeitstische oder Hilfsstände.

HINWEIS



Der Boden am Aufstellort muss die Last der Maschine tragen können!

7.1.3 Vorbereitung der Oberflächen

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, entfernen Sie sorgfältig den Korrosionsschutz bzw. Fettrückstände von den blanken Metallteilen. Dies kann mit den üblichen Lösungsmitteln geschehen. Keinesfalls sollten Sie zum Reinigen Nitroverdünnung oder andere Reinigungsmittel verwenden, die den Lack der Maschine angreifen können.

HINWEIS



Der Einsatz von Farbverdünnern, Benzin, aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln führt zu Sachschäden an den Oberflächen!

Daher gilt: Bei der Reinigung nur milde Reinigungsmittel verwenden!



7.2 Zusammenbau

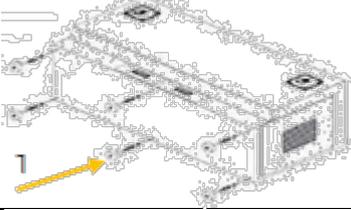
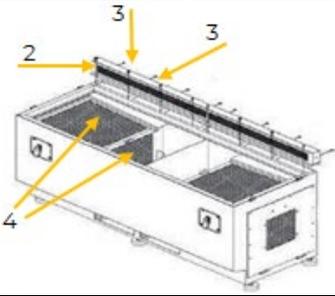
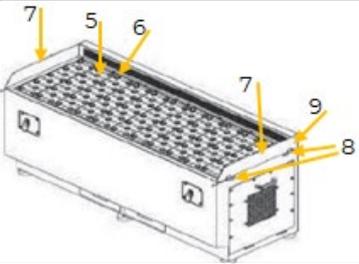
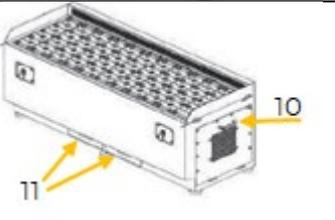
HINWEIS



Die Maschine und Maschinenteile sind schwer!

Zum Aufstellen der Maschine sind mind. 2 Personen notwendig.

Die Maschine wird vormontiert geliefert, es ist notwendig, die für den Transport demontierten Komponenten gemäß den folgenden Anweisungen zu montieren und den elektrischen Anschluss vorzunehmen.

	<p>1. Füße</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maschine auf einer Längsseite positionieren. • Füße an der Unterseite der Maschine fixieren (1). <ul style="list-style-type: none"> - SSAT1000_230V: 4 Füße - SSAT2200_230V: 6 Füße • Maschine auf Füße stellen und waagrecht ausrichten.
	<p>2. Ansaugkopf</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ansaugkopf (2) auf das Maschinengehäuse setzen und mit Kreuzschlitzschrauben befestigen (3) <p>3. Filter (falls noch nicht montiert)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Filter am Gebläse Gehäuse positionieren (4). <ul style="list-style-type: none"> - SSAT1000_230V: 2 Filter - SSAT2200_230V: 4 Filter
	<p>4. Saugplatte (falls noch nicht montiert)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saugplatten (5) auf Maschine positionieren. • Gumminoppen (6) in die Saugplatten setzen. <ul style="list-style-type: none"> - SSAT1000_230V: 5 Saugplatten / 90 Gumminoppen - SSAT2200_230V: 11 Saugplatten / 198 Gumminoppen <p>5. Seitliche Abdeckung</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seitliche Abdeckungen (7) mit je 2 Bolzen (8) und einer Schraube (9) befestigen.
	<p>6. Griff</p> <ul style="list-style-type: none"> • Griff (10) mit je 2 Schrauben an der Abdeckung fixieren. <p>7. Staublade</p> <ul style="list-style-type: none"> • Staublade in den vorgesehenen Fächern positionieren (11). <ul style="list-style-type: none"> - SSAT1000_230V: 1 Griff / 1 Staublade - SSAT2200_230V: 2 Griffe / 2 Staubladen

7.3 Elektrischer Anschluss

WARNUNG



Gefährliche elektrische Spannung!

Verletzungsgefahr durch gefährliche elektrische Spannung!

→ Das Anschließen der Maschine an die Spannungsversorgung sowie die damit verbundenen Überprüfungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt oder unter Anleitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft vorgenommen werden!

- Prüfen Sie, ob die Nullverbindung (wenn vorhanden) und die Schutzerdung funktionieren.
- Prüfen Sie, ob die Speisespannung und die Frequenz den Angaben der Maschine entsprechen.

HINWEIS



Abweichung der Speisespannung und der Frequenz!

Eine Abweichung vom Wert der Speisespannung von $\pm 5\%$ ist zulässig. Im Speisernetz der Maschine muss eine Kurzschlussicherung vorhanden sein!



- Verwenden Sie ein Versorgungskabel, das den elektrischen Anforderungen entspricht (z.B. H07RN, H05RN) und entnehmen Sie den erforderlichen Querschnitt des Versorgungskabels einer Strombelastbarkeitstabelle. Achten Sie dabei auf die Maßnahmen zum Schutz gegen mechanische Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter geschützt ist.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Achten Sie bei der Benützung eines Verlängerungskabels auf die zur Anschlussleistung der Maschine passenden Dimension. Die Anschlussleistung finden Sie in den technischen Daten, die Zusammenhänge von Leitungsquerschnitt und Leitungslängen entnehmen Sie der Fachliteratur oder informieren Sie sich bei einem Fachelektriker.
- Ein beschädigtes Kabel ist umgehend zu erneuern.

HINWEIS



Der Betrieb ist nur mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit maximalem Fehlerstrom von 30 mA zulässig.

8 BETRIEB

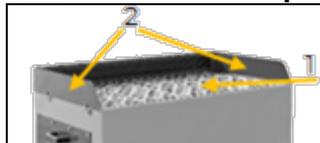
Betreiben Sie die Maschine nur im einwandfreien Zustand. Vor jedem Betrieb ist eine Sichtprüfung der Maschine durchzuführen. Sicherheitseinrichtungen, elektrische Leitungen und Bedienelemente sind genauestens zu kontrollieren. Prüfen Sie Schraubverbindungen auf Beschädigung und festen Sitz.

8.1 Betriebshinweise

- Arbeiten Sie mit der Holzbearbeitungsmaschine erst, wenn der Schleifstaubabsaugtisch die volle Drehzahl erreicht hat!
- Positionieren Sie das Werkstück sicher am Tisch.
- Treffen Sie Vorkehrungen, um Werkzeuge und Kabeln vor Beschädigungen zu schützen.
- Schalten Sie die Maschine sofort ab, wenn Sie unangenehme Geräusche hören wie Quietschen, Zischen, Rasseln, Grollen oder Vibrieren. Geräusche, die eine eingeschränkte Luftzirkulation implizieren, können den Tisch, das Ablagefach und die Filterreinigung betreffen. In beiden Fällen müssen die Korrekturmaßnahmen ergriffen werden, bevor der Betrieb fortgesetzt wird.
- Vergewissern Sie sich, ob Sie die passenden Filter und Saugplatten entsprechend dem Material des Werkstückes eingebaut haben.

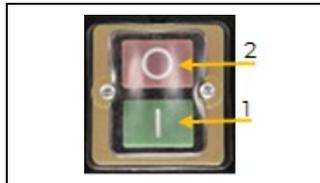
8.2 Bedienung

8.2.1 Werkstück positionieren



- Werkstück auf der Saugplatte positionieren
- Werkstück mit den mitgelieferten Stopfen und Muttern an der Saugplatte (1) fixieren.
- Bei größeren Werkstücken seitliche Abdeckungen umklappen (2).

8.2.2 Maschine ein- und ausschalten



Einschalten

- Grünen EIN-Taster (1) drücken (1).

Ausschalten

- Roten AUS-Taster (0) drücken (2).

HINWEIS: Bearbeiten Sie das Werkstück erst, wenn der Schleifstaubabsaugtisch die volle Drehzahl erreicht hat.

9 REINIGUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG

WARNUNG



Das Hantieren an der Maschine bei aufrechter Spannungsversorgung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Maschine vor Reinigungs-, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten immer von der Spannungsversorgung trennen und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.



9.1 Reinigung

Regelmäßige Reinigung garantiert die lange Lebensdauer Ihrer Maschine und ist Voraussetzung für deren sicheren Betrieb.

HINWEIS



Falsche Reinigungsmittel können den Lack der Maschine angreifen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, Nitroverdünnung oder andere Reinigungsmittel, die den Lack der Maschine beschädigen können. Beachten Sie die Angaben und Hinweise des Reinigungsmittelherstellers.

- Entfernen Sie nach jedem Einsatz Späne, Schmutzpartikel und Ablagerungen mit einer Bürste und einem Staubsauger von der Maschine. Blasen Sie die Maschine nicht mit Druckluft aus!
- Kontrollieren und reinigen Sie regelmäßig die Filter, den Motor und die Ventilator-Flügel.
- Bereiten Sie die Oberflächen auf und schmieren Sie die blanken Maschinenteile mit einem säurefreien Schmieröl ein (z. B. Rostschutzmittel WD40).

9.2 Wartung

Die Maschine ist wartungsarm und nur wenige Teile müssen gewartet werden. Störungen oder Defekte, die Ihre Sicherheit beeinträchtigen, müssen umgehend behoben werden!

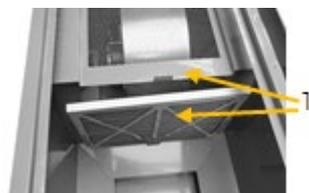
- Prüfen Sie vor jedem Betrieb den einwandfreien Zustand der Sicherheitseinrichtungen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den einwandfreien und lesbaren Zustand der Warn- und Sicherheitsaufkleber der Maschine.
- Verwenden Sie nur einwandfreies und geeignetes Werkzeug.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

9.2.1 Wartungsplan

Art und Grad des Maschinenverschleißes hängen in hohem Maß von den Betriebsbedingungen ab. Die nachfolgend angeführten Intervalle gelten bei Verwendung der Maschine innerhalb der technischen Grenzen:

Intervall	Komponenten	Maßnahme
vor Arbeitsbeginn	• Schraubverbindungen	• Kontrolle, ggf. anziehen
	• Kabel und Schalteinheit	• Kontrolle auf Beschädigung, ggf. reparieren
nach Beendigung der Arbeit	• Maschine • Staublade • Filter	• Reinigen, bes. die Saugplatten und den Saugkopf sowie die Ventilator-Flügel und Motor. • Entleeren • Kontrollieren und reinigen, ggf. tauschen.
1 x pro Monat	• Kurzschlussläufer	• Prüfen und reinigen.

9.2.2 Filtertausch



- Maschine von Spannungsversorgung trennen.
- Saugplatten vom Maschinenrahmen entfernen.
- Filter entnehmen und neuen Filter auf Gebläse Gehäuse setzen (1).
- Saugplatten in Maschinenrahmen legen.
- Spannungsversorgung herstellen.

HINWEIS: Verwenden Sie nur Filter, die den Spezifikationen entsprechen, siehe Kap. Technische Daten.

9.3 Lagerung

Lagern Sie die gereinigte Maschine bei Nichtgebrauch an einem trockenen, frostsicheren und versperrbaren Ort. Trennen Sie die Maschine von der Spannungsversorgung. Stellen Sie sicher, dass Unbefugte und insbesondere Kinder keinen Zugang zur Maschine haben.

HINWEIS



Bei unsachgemäßer Lagerung können wichtige Bauteile beschädigt und zerstört werden. Lagern Sie verpackte oder bereits ausgepackte Teile nur unter den vorgesehenen Umgebungsbedingungen!



9.4 Entsorgung



Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften. Entsorgen Sie die Maschine, Maschinenkomponenten oder Betriebsmittel niemals im Restmüll. Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihre lokalen Behörden für Informationen bezüglich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten.

Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler eine neue Maschine oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet, Ihre alte Maschine fachgerecht zu entsorgen.

10 FEHLERBEHEBUNG

WARNUNG



Gefahr durch elektrische Spannung!

Das Manipulieren an der Maschine bei aufrechter Spannungsversorgung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen!

→ Trennen Sie die Maschine von der Spannungsversorgung, bevor Sie mit den Arbeiten zur Beseitigung von Defekten beginnen!

Viele mögliche Fehlerquellen können bei ordnungsgemäßem Anschluss der Maschine an die Spannungsversorgung bereits im Vorfeld ausgeschlossen werden. Sollten Sie sich außer Stande sehen, erforderliche Reparaturen ordnungsgemäß durchzuführen und/oder besitzen Sie die notwendigen Kenntnisse nicht dafür, ziehen Sie immer einen Fachmann zum Beheben des Problems hinzu.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Maschine läuft nicht	• Schalter defekt	• Schalter reparieren
	• Stromversorgung ausgeschaltet	• Stromversorgung kontrollieren
	• Sicherung defekt	• Sicherung wechseln
	• Schaltschütz defekt	• Schaltschütz reparieren oder wechseln
Staubaustritt	• Undichte oder verstopfte Verbindungen	• Verbindungen prüfen • Verstopfungen beseitigen
Lautes Geräusch im Lüfterradgehäuse	• Großes Teil angesaugt	• Maschine ausschalten, von der Stromversorgung trennen und Teil entfernen
	• Lockeres Lüfterrad	• Lüfterrad fixieren



11 PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important notes for safe commissioning and handling of the SANDING TABLE SSAT1000_230V and SSAT2200_230V, hereinafter referred to as “machine” in this document.



This manual is part of the machine and must not be removed. Save it for later reference and if you let other people use the machine, add this manual to the machine.

Please pay special attention to the chapter safety!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the machine and prevents misunderstanding and damages of machine.

Due to constant advancements in product design, construction, illustrations and contents may deviate slightly. If you notice any errors, please inform us.
We reserve the right to make technical changes!

Check the goods immediately after receipt and note any complaints on the consignment note when taking over the goods from the deliverer!

Transport damage must be reported to us separately to us within 24 hours.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH cannot accept any liability for transport damage that has not been reported.

Copyright

© 2024

This documentation is protected by copyright. All rights reserved! In particular, the reprint, translation and extraction of photos and illustrations will be prosecuted.

The place of jurisdiction is the regional court Linz or the court responsible for 4170 Haslach is valid.

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4

AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0

info@holzmann-maschinen.at



12 SAFETY

This section contains information and important notes on the safe commissioning and handling of the machine.



For your safety, read this manual carefully before commissioning. This will enable you to handle the machine safely and thus prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. Pay special attention to the symbols and pictograms used on the machine as well as the safety information and danger warnings!

12.1 Intended use of the machine

The machine is designed exclusively for the following activities:

As a sanding table for suction wood dust wood composites and plastics with similar physical properties to wood within the technical limits.

With the optional conversion kit SSAT1000_MT and SSAT2200_MT, the suction of metal dust is possible within the technical limits.

WARNING



The suction of magnesium and aluminium dusts is prohibited!

NOTE



HOLZMANN MASCHINEN GmbH assumes no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and for any resulting damage to property or injury.

12.1.1 Technical restrictions

The machine is designed for the work under the following conditions:

Relative humidity	max. 70 %
Temperature (operation)	+5 °C to +40 °C
Temperature (storage, transport)	-25 °C to +55 °C

12.1.2 Prohibited applications / Dangerous misuse

- Operating the machine outdoors.
- Operating the machine without adequate physical and mental fitness.
- Operating the machine without knowledge of the manual.
- Modifying the machine design.
- Operating the machine in a potentially explosive environment.
- Operating the machine outside the technical limits specified in this manual.
- Suction of liquids, vapours, combustible dusts and gases, as well as materials above 60° C (e.g. ash).
- Removing of the safety markings attached to the machine.
- Modifying, circumventing or disabling the safety devices of the machine.
- Machining of materials with dimensions outside the limits specified in this manual.
- Cleaning the machine with water, neither with the power switched on nor with the power switched off.

The non-intended use or the disregard of the explanations and instructions described in this manual will result in the expiration of all warranty claims and compensation claims for damages against HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

12.2 User requirements

The machine is designed to be operated by one person. The prerequisites for operating the machine are physical and mental fitness as well as knowledge and understanding of the operating instructions. Persons who, due to their physical, sensory or mental capabilities, inexperience or lack of knowledge, are unable to operate the machine safely must not use the machine without supervision or instruction by a responsible person.

Please note that locally applicable laws and regulations determine the minimum age of the operator and may restrict the use of this machine!

Work on electrical components or equipment may only be carried out by a qualified electrician or under the guidance and supervision of a qualified electrician.

Put on your personal protective equipment before working on the machine.



12.3 General safety instructions

To avoid malfunctions, damage and health impairments when working with the machine, the following points must be observed in addition to the general rules for safe working:

- Check the machine for completeness and function before starting. Only use the machine if the separating and other non-separating protective devices required for machining have are fitted.
- Make sure that the guards are in good working order and properly maintained.
- Select a level, vibration-free surface as the installation area.
- Ensure sufficient space around the machine.
- Ensure sufficient lighting conditions at the workplace to avoid stroboscopic effects.
- Ensure a clean working environment.
- Keep the area around the machine free of obstacles (e.g. dust, chips, cut-off workpiece parts, etc.).
- Only use tools that are in perfect condition and free of cracks and other defects (e.g. deformations).
- Remove tool keys and other setting tools before switching on the machine.
- Check the machine's connections for strength before each use.
- Never leave the running machine unattended. Switch off the machine before leaving the working area and secure it against unintentional or unauthorized restarting.
- The machine may only be operated, maintained or repaired by persons who are familiar and who have been informed about the dangers arising from this work.
- Ensure that unauthorized persons keep a safety distance from the machine and keep children away from the machine.
- Always work with care and the necessary caution and never use excessive force.
- Do not overload the machine.
- Hide long hair under hair protection.
- Wear close fitting protective work clothing and suitable protective equipment (eye protection, dust mask, ear protection, safety-shoes).
- Never wear loose jewellery, loose clothing or accessories (e.g. tie, scarf).
- Do not work on the machine if you are tired, not concentrated or under the influence of medication, alcohol or drugs!
- Do not use the machine in areas where vapours of paints, solvents or flammable liquids represent a potential danger (danger of fire or explosion!).
- Shut down the machine and disconnect it from the power supply, before adjustment, changeover, cleaning, maintenance or repair work, etc. Before starting work on the machine, wait until all tools or machine parts have come to a complete standstill and secure the machine against unintentional restart.

12.4 Electrical safety

- Make sure that the machine is grounded.
- Only use suitable extension cables.
- A damaged or tangled cable increases the risk of electric shock. Handle the cable with care. Never use the cable to carry, pull or disconnect the machine. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Proper plugs and outlets reduce the risk of electric shock.
- Water entry into the machine increases the risk of electric shock. Do not expose the machine to rain or moisture.
- The machine may only be used if the power supply is protected by a residual current circuit breaker.
- Before connecting the machine always make sure that the main switch is switched off.
- Use the machine only when the ON-OFF switch is in good working order.

12.5 Special safety instructions for this machine

- Do not insert any objects into the suction opening.
- Keep the suction opening free of debris that could impair the suction performance.
- Removing the protective grille is prohibited.
- This machine does not protect against asbestos or lead paint dust.
- The suction of flammable or combustible vapors, liquids, dust, ash or chips (gases, fuel, cleaning agents, paint residues, hydrogen, coal, magnesium, aluminium, grain, stone dust, hot ash, cigarette butts, etc.) is strictly prohibited!



12.6 Hazard warnings

12.6.1 Residual risks

Despite intended use, certain residual risk factors remain.

Danger due to defects in the machine

If one or more parts of the machine are defective, the machine must not be used. Defective parts must be replaced immediately.

Danger due to electric shock

Only operate the machine from a power source that is protected by an RCD! Sockets must be installed, earthed and tested in accordance with regulations!

Danger from wood dust and dusts with fine particles

Inhaling wood dust or dust with fine particles is hazardous to health! Always wear a dust mask when sanding and handling the blower. When disposing of waste chips and dust, ensure that they are disposed of in an environmentally friendly manner!

12.6.2 Hazardous situations

Due to the structure and construction of the machine, hazardous situations may occur which are identified in this manual as follows:

DANGER



A safety instruction designed in this way indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING



A safety instruction designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION



A safety instruction designed in this way indicates a possibly hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE



A safety notice designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Regardless of all safety regulations, your common sense and your appropriate technical aptitude/training are and remain the most important safety factors in the error-free operation of the machine. **Safe working depends on you!**

13 TRANSPORT

Transport the machine in its packaging to the place of installation. To manoeuvre the machine in the packaging, a pallet truck or forklift truck with the appropriate lifting force (the fork must have a length of at least 1200 mm) can be used, for example. The specifications can be found in the chapter Technical data. For proper transport, also observe the instructions and information on the transport packaging regarding centre of gravity, lifting points, weight, means of transport to be used as well as the prescribed transport position etc. Ensure that the selected lifting equipment (crane, forklift, pallet truck, load sling, etc.) is in perfect condition.

Lifting and transporting the machine may only be carried out by qualified personnel with appropriate training for the lifting equipment used.

WARNING



Risk of injury from suspended or unsecured load!

Damaged or insufficiently strong hoists and load slings can result in serious injury or even death.

→ Check hoists and load slings for adequate load-bearing capacity and perfect condition. Secure the loads carefully. Never stand under suspended loads!



14 ASSEMBLY

14.1 Preparation

14.1.1 Check delivery content

Check the delivery immediately for transport damage and missing parts. Report any damage or missing parts to your dealer or the shipping company immediately. Visible transport damage must also be noted immediately on the delivery note in accordance with the provisions of the warranty, otherwise the goods are deemed to have been properly accepted.

14.1.2 Requirements for the installation site

The selected installation site must ensure a suitable. Place the machine on a level, solid surface that can support the weight of the machine. The chosen installation site of the machine must comply with the local safety regulations as well as the ergonomic requirements for a workplace with sufficient lighting conditions.

When calculating the required space, take into account that the operation, maintenance and repair of the machine must be possible at all times without restrictions. Take into account the space required for the machine to process the workpiece and any necessary work tables or auxiliary stands.

NOTE



The floor at the installation site must be able to bear the load of the machine!

14.1.3 Preparation of the surfaces

Before putting the machine into operation, carefully remove the corrosion protection or grease residues from the bare metal parts. This can be done with the usual solvents. Under no circumstances should you use nitro thinners or other cleaning agents, as these can attack the machine's finish.

NOTE



The use of paint thinners, petro, aggressive chemicals or scouring agents will damage the surfaces!

Therefore: Use only mild cleaning agents!

14.2 Assemble

NOTE



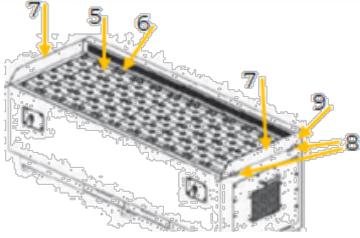
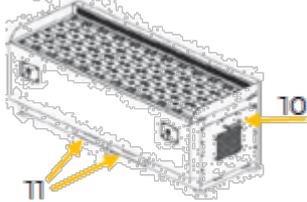
The machine and machine components are heavy!

2 persons are required to assemble the machine.

The machine comes pre-assembled, it is necessary to assemble the components dismantled for transport according to the following instructions and to make the electrical connection.

	1. Feet <ul style="list-style-type: none">• Position the machine on one long side• Fix the feet to the underside of the machine (1)<ul style="list-style-type: none">- SSAT1000_230V: 4 feet- SSAT2200_230V: 6 feet• Place the machine on the feet and align horizontally.
	2. Suction head <ul style="list-style-type: none">• Place the suction head (2) on the machine housing and secure with Phillips screws (3) 3. Filter (if not already fitted) <ul style="list-style-type: none">• Position the filter to the blower housing (4)<ul style="list-style-type: none">- SSAT1000_230V: 2 filters- SSAT2200_230V: 4 filters



	<p>4. Suction plate (if not yet fitted)</p> <ul style="list-style-type: none">• Position the suction plates (5) on the machine• Insert rubber (6) into the suction plates<ul style="list-style-type: none">- SSAT1000_230V: 5 suction plates / 90 rubber- SSAT2200_230V: 11 suction plates / 198 rubber <p>5. Side cover</p> <ul style="list-style-type: none">• Attach side covers (7) using 2 bolts (8) and one screw (9) each.
	<p>6. Handle</p> <ul style="list-style-type: none">• Fix the handle (10) to the cover with 2 screws each. <p>7. Dust drawer (if not yet fitted)</p> <ul style="list-style-type: none">• Position the dust drawer in the compartments provided (11).<ul style="list-style-type: none">- SSAT1000_230V: 1 handle / 1 dust drawer- SSAT2200_230V: 2 handles / 2 dust drawers

14.3 Electrical connection

WARNING



Dangerous electrical voltage!

Risk of injury due to dangerous electrical voltage!

→ The machine may only be connected to the power supply and the associated checks carried out by a qualified electrician or under the instruction and supervision of a qualified electrician!

- Check, whether the neutral connection (if existing) and the protective grounding function properly.
- Check, whether the supply voltage and the frequency correspond to the specifications of the machine.

NOTE



Deviation of the supply voltage and frequency!

A deviation from the value of the supply voltage of $\pm 5\%$ is permissible.

A short-circuit fuse must be provided in the power supply system of the machine!

- Use a supply cable that fulfils the electrical requirements (e.g. H07RN, H05RN) and take the required cross-section of the supply cable from a current carrying capacity table. Pay attention to the measures for protection against mechanical damage.
- Make sure that the power supply is protected by a residual current circuit breaker.
- Connect the machine only to a properly grounded outlet.
- When using an extension cable, make sure that the dimension matches the connected load of the machine. The connection power can be found in the technical data, the correlation of cable cross-section and cable lengths can be found in the technical literature or obtain information from a specialist electrician.
- A damaged cable must be replaced immediately.

NOTE



Operation is only permitted with residual current device (RCD) with maximum residual current of 30 mA.

15 OPERATION

Only operate the machine when it is in a perfect condition. Before each operation, a visual inspection of the machine must be carried out. Safety devices and operating elements must be checked carefully. Check screw connections for damage and tight fit.

15.1 Operating instructions

- Only work with the woodworking machine when the suction system has reached full speed!
- Position the workpiece securely on the table.
- Take precautions to protect tools and cables from damage.
- Switch off the machine immediately if you hear unpleasant noises such as squeaking, hissing, rattling, rumbling or vibrating. Noises that imply restricted air circulation can affect

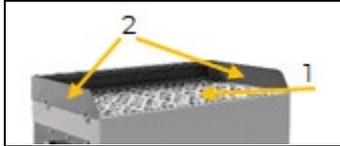


the table, the storage compartment and the filter cleaning system. In both cases, corrective action must be taken before operation is resumed.

- Make sure that you have installed the appropriate filters and suction plates for the material of the workpiece.

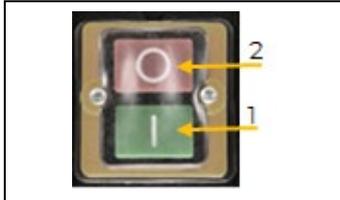
15.2 Handling

15.2.1 Position the workpiece



- Position the workpiece on the suction plate.
- Secure it to the suction plate (1) using the supplied stoppers and nuts.
- For larger workpieces, fold down the side covers (2).

15.2.2 Switch the machine on and off



Switching on

- Press the green ON button (1).

Switching off

- Press the red OFF button (2).

NOTE: Do not work on the workpiece until the sanding dust suction table has reached full speed.

16 CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL

WARNING



Handling the machine with connected power supply may result in serious injury or death.

- Always disconnect the machine from the power supply before cleaning, maintenance or repair work and secure it against unintentional reconnection.

16.1 Cleaning

Regular cleaning guarantees the long service life of your machine and is a prerequisite for its safe operation.

NOTE



Incorrect cleaning products can attack the finish of the machine. Do not use any solvents, nitro thinners or other cleaning products that could damage the machine's finish.

Observe the specifications and instructions of the cleaning agent manufacturer.

- Remove chips and dirt particles from the machine after each use with a brush and vacuum cleaner. Do not blow out the machine with compressed air!
- Check and clean the filter, motor and fan blades regularly.
- Prepare the surfaces and lubricate the bare machine parts with an acid-free lubricating oil (e.g. WD40 rust inhibitor).

16.2 Maintenance

The machine is low-maintenance and only a few parts need to be serviced. Malfunctions or defects that could affect your safety must be repaired immediately!

- Before each operation, check the perfect condition of the safety devices.
- Regularly check the perfect and legible condition of the warning and safety labels of the machine.
- Use only proper and suitable tools.
- Use only original spare parts recommended by the manufacturer.

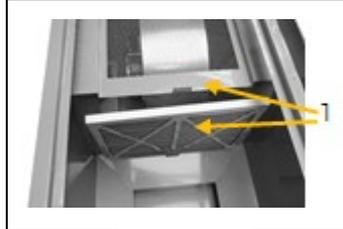
16.2.1 Maintenance plan

The type and degree of machine wear depends to a large extent on the operating conditions. The following intervals apply when the machine is used within the technical limits:

Interval	Components	Action
Before usage	• Screw connections	• Check, tighten if necessary.
	• Cable and switching unit	• Check for damage, repair if necessary.
After usage	• Machine	• Clean, especially the suction plates and the suction head as well as the fan blades and motor.
	• Drawer	• Empty.
	• Filter	• Check and clean, replace if necessary.
Once a week	• Squirrel cage	• Check and clean.



16.2.2 Filter



- Disconnect the machine from the power supply.
- Remove the suction plates from the machine frame.
- Remove the filter and insert the new filter at the blower housing (1).
- Place suction plates in the machine frame (1).
- Establish power supply.

NOTE: Only use filters that comply with the specifications, see chapter Technical data.

16.3 Storage

Store the cleaned machine in a dry, frost-proof and lockable place when not in use. Disconnect the machine from the power supply. Make sure that unauthorised persons and especially children do not have access to the machine.

NOTE



Improper storage can damage and destroy important components. Only store packed or already unpacked parts under the intended ambient conditions!

16.4 Disposal



Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the machine, machine components or operating equipment in the residual waste. If necessary, contact your local authorities for information regarding available disposal options. If you purchase a new machine or equivalent equipment from your specialist dealer, he is obliged in certain countries to dispose of your old machine properly.

17 TROUBLESHOOTING

WARNING



Danger due to electrical voltage!

Handling the machine with connected power supply may result in serious injury or death.

→ Disconnect the machine from the power supply before starting work to eliminate defects!

Many possible sources of error can be eliminated in advance if the machine is properly connected to the power supply.

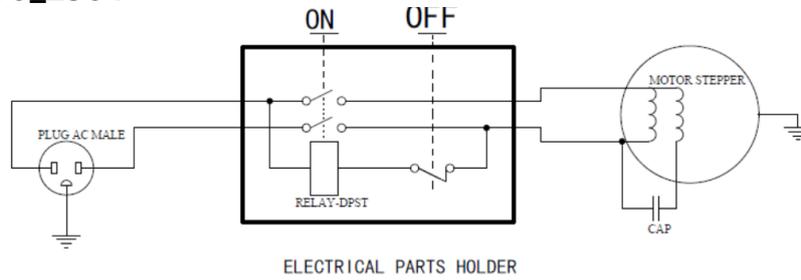
If you are unable to carry out the necessary repairs properly and/or do not have the required training, always consult a specialist to solve the problem.

Trouble	Possible cause	Solution
Machine does not run	• Switch defective	• Repairing switch
	• Power supply switched off	• Check power supply
	• Fuse defective	• Change fuse
	• Contactor defective	• Repair or replace contactor
Dust leakage	• Leaking or blocked connections	• Check connections, remove blockages
Loud noise in the fan wheel housing	• Large part sucked in	• Switch off the machine, disconnect from the power supply and remove the part
	• Loose fan wheel	• Fixing the fan wheel

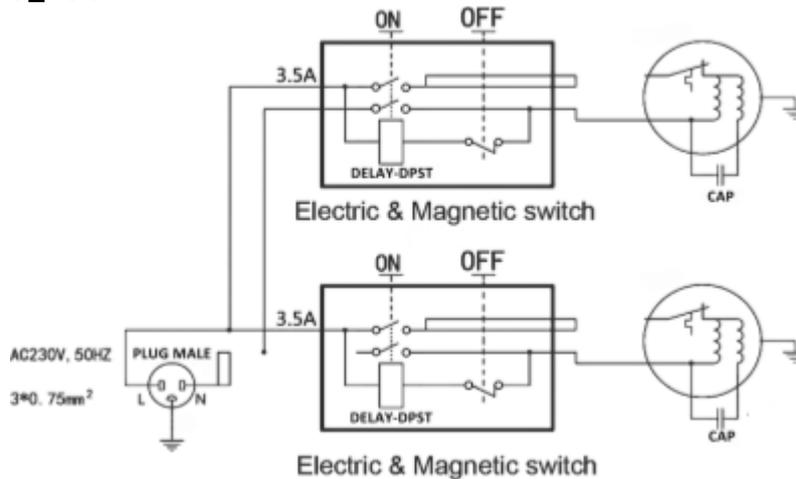


18 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN / WIRING DIAGRAM

18.1 SSAT1000_230V



18.2 SSAT2200_230V



19 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

19.1 Ersatzteilbestellung / Spare parts order

(DE) Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teile nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Bestellen Sie die Ersatzteile direkt auf unserer Homepage-Kategorie ERSATZTEILE oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst

- über unsere Homepage-Kategorie SERVICE-ERSATZTEILANFORDERUNG,
- per Mail an service@holzmann-maschinen.at.

Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir, mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind, falls Sie nicht über den Online-Ersatzteilkatalog anfragen.

(EN) With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

NOTE



The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

Order the spare parts directly on our homepage-category SPARE PARTS or contact our customer service

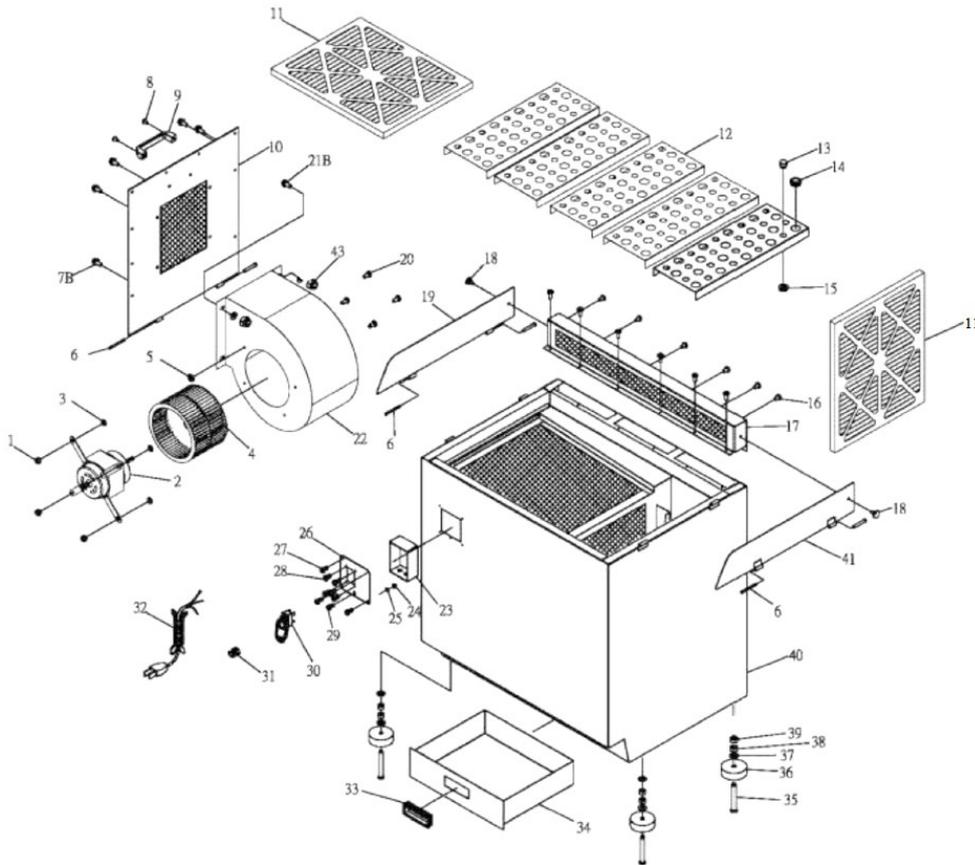
- via our Homepage-category SERVICE-SPARE PARTS REQUEST,
- by e-mail to service@holzmann-maschinen.at.

Always state the machine type, spare part number and designation. To prevent misunderstandings, we recommend that you add a copy of the spare parts drawing with the spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked, especially when not using the online-spare-part catalogue.



19.2 Explosionszeichnung / Exploded view

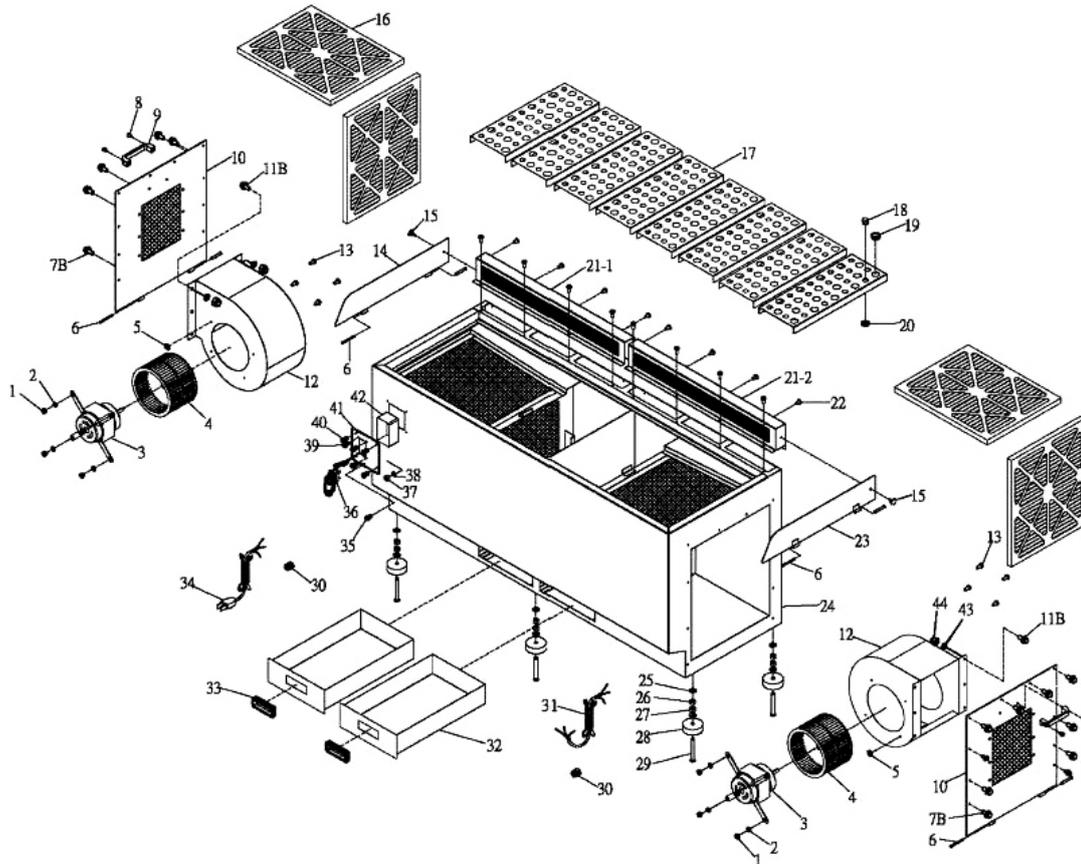
19.2.1 SSAT1000_230V



No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
1	Lock Nut M6	3	14	Rubber	90	28	Tapping screw ST3.5×20	4
2	Motor	1	15	Stopper nut	6	30	On/Off switch	1
3	Washer	3	16	Tapping screw ST4.2×9.5	12	31	Bushing MG-16	3
4	Impeller	1	17	Suction head set	1	32	Power Cord	1
5	Packing	4	18	Screw M6×20	2	33	Pull Handle	1
6	Pin	6	19	Left side cover	1	34	Drawer	1
7	Screw M6×18	10	20	Hex Head Bolt	4	35	Screw M6×125	4
8	Screw M6×20	2	21B	Screw M6×20	4	36	Pad ø 60×25	4
9	Handle	1	22	Blower Housing	1	37	Washer 12	8
10	Outlet Cover	1	23	Switch Box	1	38	Lock Nut M12	4
11	Filter 395×495×25 mm	2	24	Screw M4x10	1	39	Lock Nut M12	4
12	Suction Board	5	25	Tooth washer 4 mm	1	40	Main Housing	1
13	Stopper	6	26	Switch Plate	1	41	Right side cover	1
			27	Screw M5×12	4	43	Lock Nut M12×18	4



19.2.2 SSAT2200_230V



No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
1	Lock Nut 1/4"	8	16	Filter Net	4	31	Motor Cord	1
2	Washer 1/4" x 25	8	17	Suction Board	11	32	Drawer	2
3	Motor	2x450 W / P2	18	Stopper	6	33	Pull Handle	2
4	Impeller	2	19	Rubber	198	34	Power Cord	1
5	Packing	8	20	Stopper Nut, PG13.5	6	35	Phillips Head Screw, 3/16"x3/8"	1
6	Pin	8	21	Suction Head Set	1	36	Switch	2
7B	Flange Bolts, 5/16"-18 x 3/4"	20	22	Phillips Head Screw, 3/16" x 3/8"	16	37	Nut 3/16"	1
8	Flat Head Screw, 1/4" x 5/8"	4	23	Right Side Cover	1	38	Tooth Washer, M4	1
9	Handle	2	24	Main Housing	1	39	Tapping Screw	4
10	Outlet Cover	2	26	Nut, 1/2"	6	40	Phillips Head Screw, 3/16" x 1/2"	4
11B	Flange Bolts, 5/16"-18 x 3/4"	12	27	Lock Nut, 1/2"	6	41	Switch Plate	1
12	Blower Housing	2	28	Pad	6	42	Switch Box	1
13	Hex Head Bolt, 1/4" x 1"	8	29	Cap Screw, 1/2" x 4"	6	43	Washer, 5/16" x 23	12
14	Left Side Cover	1	30	Bushing, MG-16	4	44	Lock Nut, 5/16"-18	12
15	Phillips Head Screw, 1/4" x 3/8"	2						

20 ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

(DE) Optionales Zubehör finden Sie online auf der Produktseite, Kategorie EMPFOHLENES ZUBEHÖR ZUM PRODUKT.

(EN) Optional accessories can be found online on the product page, category RECOMMENDED PRODUCT ACCESSORIES.



20.1 Umbausatz zum Metallschleifen / Metal conversion kit SSAT1000_MT und SSAT2200_MT / SSAT1000_MT and SSAT2200_MT

(DE) Zum Absaugen von Metallstäuben empfehlen wir den Umbausatz zum Metallschleifen SSAT1000_MT oder SSAT2200_MT.

WARNUNG: Das Absaugen von Magnesium- und Aluminiumstaub ist verboten!

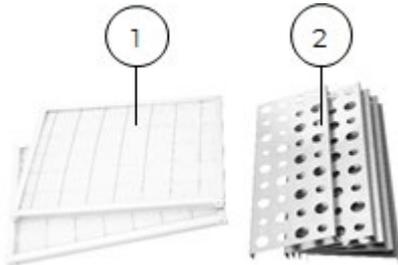
HINWEIS: Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Absaugen von Metallstäuben!

(EN) For suction metal dust, we recommend the SSAT1000_MT or SSAT2200_MT metal conversion kit.

WARNING: The suction of magnesium and aluminium dust dust is prohibited!

NOTE: Observe the safety instructions for suction metal dust!

20.1.1 Lieferumfang / delivery content

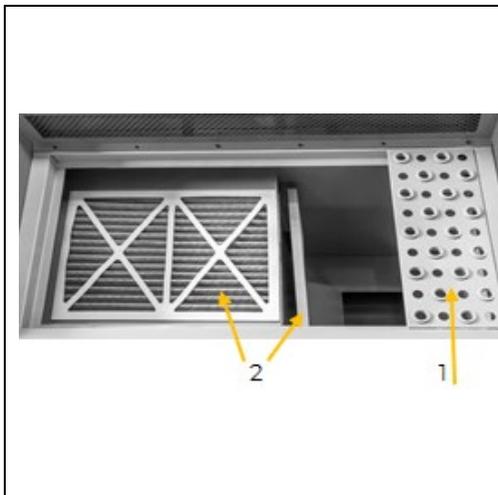


#	Beschreibung / Description	SSAT1000_MT	SSAT2200_MT
1	Filter mit Metallrahmen / filter with metal frame	2	4
2	Metall-Saugplatten / metal-suction board	5	11

20.1.2 Technische Daten / Technical data

Spezifikation / Specification	SSAT1000_MT	SSAT2200_MT
Verpackungsmaße (L×B×H) / packaging dimensions (L×W×H)	510×415×115 mm	500×500×300 mm
Gewicht Brutto / weight gross	6 kg	12 kg
Gewicht Netto / weight net	5,5 kg	10,5 kg

20.1.3 Zusammenbau / Assemble



(DE)

- Maschine von Spannungsversorgung trennen.
- Saugplatten vom Maschinenrahmen entfernen und Filter entnehmen
- Filter mit Metallrahmen einsetzen (2).
- Metall-Saugplatten in Maschinenrahmen legen (1).
- Spannungsversorgung herstellen.

(EN)

- Disconnect the machine from the power supply.
- Remove the suction plates from the machine frame and remove the filter.
- Insert the filter with metal frame (2).
- Place metal suction plates in the machine frame (1).
- Establish power supply.



21 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY

	HOLZMANN MASCHINEN® GmbH 4170 Haslach, Marktplatz 4, AUSTRIA Tel.: +43 7289 71562-0 www.holzmann-maschinen.at
Bezeichnung / name	SCHLEIFSTAUBABSAUGTISCH / SANDING TABLE
Typ / model	SSAT1000_230V SSAT2200_230V
EU-Richtlinien / EC-directives	2006/42/EG 2014/30/EC 2011/65/EC
Angewandte Normen / applicable Standards	EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018 EN55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN IEC 6100-3-2:2019, EN61000-3-3:2013+A1

(DE) Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EU-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

(EN) Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Technische Dokumentation
HOLZMANN MASCHINEN GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4

Haslach, 23.07.2024
Ort / Datum place/date


DI (FH) Daniel Schörgenhuber
Geschäftsführer / Director



22 GARANTIEERKLÄRUNG (DE)

1.) Gewährleistung

HOLZMANN MASCHINEN GmbH gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz;

bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN MASCHINEN GmbH weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN MASCHINEN GmbH nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN MASCHINEN GmbH abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN MASCHINEN GmbH gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN MASCHINEN GmbH werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN MASCHINEN GmbH übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourbearbeitung durch HOLZMANN MASCHINEN GmbH nicht möglich ist.

3.) Bestimmungen

- a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.
- b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.
- c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.
- d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Betriebs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.
- e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.
- f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der HOLZMANN MASCHINEN GmbH.
- g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher die Maschine direkt bei der HOLZMANN MASCHINEN GmbH erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung der Maschine nicht übertragbar

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen

Die HOLZMANN MASCHINEN GmbH haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstausfälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. HOLZMANN MASCHINEN GmbH besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN MASCHINEN GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage

- per Mail an service@holzmann-maschinen.at,
- oder nutzen Sie das Online Reklamations- bzw. Ersatzteilbestellformular, zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage-Kategorie SERVICE.



23 GUARANTEE TERMS (EN)

1.) Warranty

For mechanical and electrical components Company HOLZMANN MASCHINEN GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date).

In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to HOLZMANN MASCHINEN GmbH. If the warranty claim is legitimate, HOLZMANN MASCHINEN GmbH will pick up the defective machine from the dealer. Return shipments by dealers which have not been coordinated with HOLZMANN MASCHINEN GmbH will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of HOLZMANN MASCHINEN GmbH is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of HOLZMANN MASCHINEN GmbH.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized HOLZMANN MASCHINEN GmbH dealer who directly purchased the machine from HOLZMANN MASCHINEN GmbH. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities

The liability of company HOLZMANN MASCHINEN GmbH is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part/repair service cost inquiry by

- mail to service@holzmann-maschinen.at,
- or use the online complaint order formula provided on our homepage–category service.

